

# Validação de questionários de atividade física: papel do teste cardiopulmonar de exercício

## Validation of physical activity questionnaires: the role of cardiopulmonary exercise testing

Rio de Janeiro, 25 de maio de 2011.

Prezados editores,

A Revista de Saúde Pública publicou um trabalho<sup>3</sup> que utilizou, em uma das etapas do processo de validação do instrumento *Veterans Specific Activity Questionnaire*, uma avaliação da equivalência metabólica por especialistas. Entretanto, uma alternativa complementar relevante seria o uso do teste cardiopulmonar de exercício para obter uma medida mais precisa do equivalente metabólico (MET) dos sujeitos do estudo.<sup>1</sup> Com essa abordagem seria possível observar a relação entre o MET medido e o identificado por meio do questionário. Ademais, também seria factível a elaboração de um

novo nomograma. Isso porque o peso relativo da idade e do escore do questionário na predição da capacidade para realização de atividade física pode variar dependendo da população. Em outras palavras, os coeficientes encontrados na equação original não necessariamente seriam idênticos aos da população estudada.

Sem qualquer intenção de reproduzir polêmicas a respeito da subutilização do teste cardiopulmonar de exercício em cardiopatias,<sup>2,4</sup> quero apenas ressaltar a existência de uma alternativa que possivelmente tornaria os resultados ainda mais robustos. De qualquer forma, a abordagem metodológica utilizada foi apropriada e, por conseguinte, não invalida os resultados obtidos no estudo.

Aldair Oliveira  
Instituto de Medicina Social  
Universidade do Estado do Rio de Janeiro  
oliveira.jose.aldair@gmail.com

### REFERÊNCIAS

1. Araujo CG, Vianna LC. How often does spirometry testing induce cardiac arrhythmias? *Prim Care Respir J*. 2009;18(3):185-8. DOI:<http://dx.doi.org/10.4104/pcrj.2009.00023>
2. Arena R, Sietsema KE. Cardiopulmonary exercise testing in the clinical evaluation of patients with heart and lung disease. *Circulation*. 2011;123(6):668-80. DOI:<http://dx.doi.org/10.1161/CIRCULATIONAHA.109.914788>
3. Domingues GdBL, Gallani MC, Gobatto CA, Miura CTP, Rodrigues RCM, Myers J. Adaptação cultural de instrumento para avaliação da capacidade física em cardiopatas. *Rev Saude Publica*. 2011;45(2):276-85. DOI:<http://dx.doi.org/10.1590/S0034-89102011005000006>
4. Forman DE, Myers J, Lavie CJ, Guazzi M, Celli B, Arena R. Cardiopulmonary exercise testing: relevant but underused. *Postgrad Med*. 2010;122(6):68-86.

## RESPOSTA DOS AUTORES

Campinas, 18 de julho de 2011.

Prezados editores,

Em resposta à carta enviada à Revista de Saúde Pública referente a nosso artigo,<sup>1</sup> esclarecemos que este refere-se somente ao processo de adaptação cultural do *Veterans Specific Activity Questionnaire* (VSAQ), com avaliação da validade de conteúdo e confiabilidade de

sua versão brasileira. O processo de validação ao completo consistiu na testagem de hipóteses, verificando a correlação dos resultados obtidos a partir do VSAQ com: medida da capacidade física, avaliada pelo teste cardiopulmonar de exercício; limiar de anaerbiose, dado pelo lactato sanguíneo; e medida da prática habitual de atividade física. Esses resultados são objeto de outro artigo, que se encontra em fase final de elaboração e será em breve submetido a publicação.

*Maria Cecília Gallani e demais autores*  
Faculdade de Ciências Médicas da Unicamp  
ceciliag@fcm.unicamp.br

## REFERÊNCIA

1. Domingues GdBL, Gallani MC, Gobatto CA, Miura CTP, Rodrigues RCM, Myers J. Adaptação cultural de instrumento para avaliação da capacidade física

em cardiopatas. *Rev Saude Publica*. 2011;45(2):276-85. DOI:<http://dx.doi.org/10.1590/S0034-89102011005000006>